

# 第一九九七次会议

一九七一年十一月二十九日星期一上午十时三十分纽约

主席：亚当·马利克先生(印度尼西亚)

## 议程项目 76

一九七二财政年度概算

第五委员会的报告(第一部分)

(A/8531)

1. 兰比松先生(特立尼达和多巴哥)，第五委员会报告员：由于我相信大会会立刻了解的种种原因，第五委员会目前在文件 A/8531 内提出其关于议程项目 76 的报告中论及秘书长薪给和退休金的部分。我必须赶紧补充指出，第五委员会十分理解这项在审议中的问题关系到秘书长的职位，而并不关系到担任那个重要职位的个人。但是，吴丹秘书长十年以来忠实地献身于这个庄严组织的工作，因此，第五委员会要借这个机会向吴丹秘书长个人表示敬意。吴丹秘书长的沉着坚持精神和对崇高理想的忠诚态度是各界人士学习的榜样。我们希望吴丹秘书长很快就全面恢复健康，这样他不久便能回到我们的身边。

2. 第五委员会对这个项目的决定也为寡妇恤金及其他家属抚养补助金作了规定，同时规定万一秘书长在五年任期届满以前退休，也发给退休金。决议草案也同意从十二月一日起增加秘书长的年薪，从此秘书长的年薪便高于现时发给各主要专门机构的执行主任的基本薪酬。

3. 我荣幸地代表第五委员会提出这份报告。第五委员会希望载于文件 A/8531 第 6、7 和 8 段内的各项决定和建议都能获得大会的一致同意。

遵照议事规则第六十八条的规定，决定不讨论第五委员会报告的第一部分。

4. 主席：既然没有代表想要解释投票理由，现在大会就表决第五委员会在它报告的第 8 段所建议的决议草案。

决议草案以九十五票对零票通过，八票弃权(第 2772(XXVI)号决议)。

## 议程项目 36

原子辐射的影响：联合国原子辐射影响科学委员会的报告

特别政治委员会的报告(A/8484)

议程项目 37 和 12 (续完)\*

南非政府的种族隔离政策：

- (a) 种族隔离问题特别委员会的报告；
- (b) 秘书长的报告

经济及社会理事会的报告

[第十七章，(C节)]

特别政治委员会的报告(第二部分)

(A/8504/Add.1)

5. 主席：我请第一委员会报告员在一次发言中提出特别政治委员会的两份报告。

6. 莫哈吉尔先生(伊朗)：我荣幸地首先提出文

\*续自第一九八一次会议。

件 A/8484 所载特别政治委员会关于议程项目 36 的报告。

7. 特别政治委员会第七五五次和七五六次会议审议这个项目期间，有十七个国家——随后再加入另外两国——向特别政治委员会提交了一项决议草案。巴西提出了口头修正，跟着黎巴嫩提出了一些建议，所有各点都被纳入订正案文里面了。特别政治委员会在第七七六次会议上一致通过了建议由大会通过的一项决议草案。这项决议草案的执行部分共有九段。除其他事项外，它赞扬了科学委员会对原子辐射影响知识的贡献；要求该委员会继续工作；欢迎科学委员会与国际原子能机构之间的不断合作；以及最后请秘书长对该委员会继续提供协助。想到科学委员会对增进原子辐射影响方面的世界知识所作出的有效贡献，我殷切地希望大会能一致支持这项决议草案。

8. 我现在继续提出文件 A/8504/Add.1 所载特别政治委员会关于议程项目 37 的第二个报告。大会已经通过关于这一项目的一项决议。这项决议是该委员会在第一次报告中作为临时措施和紧急事项提出来的。可是，特别政治委员会在继续进行这方面的工作时，还收到另外九个决议草案。这些决议草案已刊印于大会现在审议的报告的 41 段。

9. 种族隔离政策是一门多样化和多面性的哲学，涉及南非经济生活的各个方面，这是尽人皆知的事实。由于种族隔离政策所涉及的范围十分广泛，因此它全面地影响到南非各有色人民的社会生活和政治生活，这同样也是真实的。特别政治委员会是在这个背景之下审议了这九项决议草案的。解释这些决议草案时也应当考虑上述的背景。

10. 特别政治委员会曾尽力保持既客观又面向行动的立场。我们曾作了大量努力，使各种决议草案更能代表各种不同的主张。同时，我们也非常慎重，以保证不损害任何原则。

11. 鉴于这种考虑，我把这九项决议草案提交大会通过。

遵照议事规则第六十八条的规定，决定不讨论特别政治委员会的两份报告。

12. **主席：**我们首先处理文件 A/8484 所载特别政治委员会关于议程项目 36 的报告。

13. 我们现在对特别政治委员会在其报告第 8 段内建议的决议草案作出决定。

14. 我可以认为大会一致通过这项决议草案吗？  
决议草案通过(第 2773(XXVI)号决议)。

15. **主席：**大会现在审议文件 A/8504/Add.1 所载特别政治委员会关于议程项目 37 的报告的 第二部分。

16. 首先，在表决特别政治委员会报告第 41 段内九项决议草案任何一项之前，我请希望解释投票理由的代表发言。然后，我把各决议草案一个一个地提付表决。各位代表在投票之后也可以解释他们的投票。

17. 我请种族隔离问题特别委员会主席索马里代表发言。

18. **法拉赫先生(索马里)：**大会快要核准特别政治委员会以大多数票通过的一系列决议草案。这些决议草案都是同反对南非政府施行各项种族歧视和种族隔离政策的国际运动的种种具体方面有关的。在人类的经验里，或许只有现在，几乎全世界都同意种族主义是邪恶的，必须加以消除，只有现在，才有支持废除种族主义运动的物质条件。但是，经验告诉我们，在成功地完成任务的路途上还有许多障碍，每一个障碍都是对联合国每个会员国道德的挑战。

19. 不幸得很，若干会员国对付南非种族主义政策的挑战的记录并不令人鼓舞。它们依宪章所作的誓约和它们所作愤慨的表示，都没有行动的配合。而且因为这些国家对南非的不正义行为采取冷漠的态度，联合国与它所服务的世界广大人民之间产生了信任差距。

20. 没有人怀疑，种族隔离政策是邪恶的、不正义的，也是对人类尊严的侮辱。没有人怀疑，在南非始终存在着一种爆炸性的社会对抗，威胁着该地区的和平与安全。可是，每当要求联合国做它该做的工作时，总有一些国家在每一个阶段都加以反对，这些国家为了本身的经济利益，希望在环境迫使它们中断它们的经济卷入之前尽量从该国榨取最大的利益。根据

特别政治委员会中关于各决议草案的投票记录和为了使种种无法辩护的见解合理化而提出的巧妙论点，这些国家是可以被鉴别出来的。

21. 在本届会议上也许比在任何其他各届会议上更可看到：国际舆论趋势显示了这些国家在反对种族隔离的运动中是多么的孤立；也显示了它们对整个问题的看法是多么的站不住脚。我希望简短地谈一谈特别政治委员会建议大会通过的某些决议草案。

22. 首先是关于禁运武器的第二项决议草案。我们很难理解有些会员国怎能武装一个政权，使这个政权能够支持并实施被这些会员国本身斥责为侵犯人类尊严的种种政策，而不发觉有什么矛盾。这些国家不顾所有的事实继续文饰它们的立场，硬说安全理事会的武器禁令在向南非供给武器这一点上是允许在对内镇压和对外防御之间加以区别的。特别政治委员会以不能再明确的言词，以异常的大多数——八十七票赞成、一票反对、六票弃权——宣布：这种区别是不存在的。我国代表团希望，现在这些军火商们都能服从国际舆论，为了履行在宪章规定下的种种义务，把他们种种政策与态度改变过来。如果这些国家认为它们没有履行联合国两个主要机构以压倒多数通过的种种决议的义务的话，那么我们在这里也许都是在浪费时间了。

23. 特别政治委员会对南非创立班图家园亦即常称之为“班图斯坦”政策的表决结果，确实向国际社会说明了联合国内部反对这项政策的程度。愿意不单为自己腰包着想的国家都承认班图斯坦政策是种族隔离政策的最大支柱之一。由于这一政策，成千上万的人民因肤色和种族而流离失所，被强迫搬到并非自己选择的地区。这些地区根本不能供给他们的基本需要。这项政策的目的是把他们从整个国家的政治、经济与社会生活的主流中排除出去。这种悲惨、不正义与苦难结合起来，为这些被剥夺权利、没有投票权的一千七百万非白种人大多数制造了一个绝望的未来。

24. 可是，这种严重的不正义行为好象并没有打动某几个会员国的心。它们不是投票反对特别政治委员会的决议草案，便是弃权。它们对于出自纽伦堡法庭组织法所认可的和一九四六年十二月十一日大会第

95(I)号决议所确定的国际法原则中的序言各段，表述了它们的立场。根据这项决议，以政治、种族或宗教等理由奴役平民，驱逐平民或对之施行其他不人道的行为，都是犯有危害人类的罪行。这个概念是因为纳粹时代欧洲犹太人民的苦况而产生的。它们说，种族隔离在经合法法庭判定其为危害人类罪以前，不应视为危害人类罪。

25. 在处理种族隔离的邪恶哲学及其对南非非白种人的残忍与不人道的的影响时，我们之中有社会良心的人都不需要一帮法学空谈家来告诉我们种族隔离是不是危害人类的罪行。现在，全世界对种族隔离政策所感到的反感不下于对纳粹党施行不人道政策的余殃的反感。可是，一些历史上充满着值得骄傲的种族容忍精神、政治容忍精神和正义感的国家，却与南非政权进行经济合作，而且在各级从政治上支持该政权。以前在第二次世界大战时领导维护和提高欧洲种族主义受害者的人权的人们，现在却以消极和漠不关心的态度对待侵害南非非白种人的罪行，或者他们自己就是实际的教唆犯。

26. 这就是我国代表团和其他代表团听完了它们为其不承担义务或拒绝谴责班图斯坦政策和南非政府执行这项政策时所施行的种种残酷措施而提出的各种借口以后得出来的结论，不管这个结论对这些国家来说是怎样难以接受。

27. 我们难道一定要作出下面的结论：对决议草案投弃权票或投反对票的这些国家相信，只有在受害者是欧洲人的时候才会发生危害人类的罪行？

28. 即使有一小部分国家总是不愿意支持反对种族隔离的国际运动，但我们非常满意地注意到，很多其他国家都积极支持几项目的的在于扩大这一运动的范围与加紧进行这一运动的倡议。要求所有国家和国际工会组织加强行动反对种族隔离的决议草案取得了绝大多数人的支持。尤其是工会可以起有效的、实际的作用，因为它们是独立而又具有政治影响力的；同时因为南非这些问题，就其影响劳工权利来说，首先就包括所有那些引起了工会运动的问题。

29. 在国际体育运动方面，大会可以对是否赞成在体育运动方面加上种族歧视色彩这一关键问题表示

意见。同时，大会如果拒不同意这种见解，就可以决定应当采取何种步骤去把信念付诸实行。在这方面，不仅非政府组织，甚至各国都负有保证体育运动不被种族主义污染的主要责任。

30. 在同种族隔离有关的情形下处理体育运动时，我们一定不能被政治与体育不应混为一谈这种主张所欺骗。在同种族隔离无关的情形下，政治不应与体育运动混杂在一起是对的。但是种族隔离就是政治，它就涉及政治。被南非运用在体育上的种族隔离是说：由于政治原因，白种人与非白种人一定要在不同的运动场、不同的体育俱乐部里活动，好象该国社会生活和政治生活的其他每一方面一样。在这方面，大会一定不能接受象征主义的作法；在体育运动中不容许有种族主义这个基本的奥林匹克原则上，大会也是不能妥协的。

31. 在有关种族隔离的大众教育运动中，特别政治委员会一致支持主张由联合国教育、科学及文化组织负责准备一个有关种族歧视和南非种族隔离的教育资料袋的各项提案，并接受采用更有力的方法去传播联合国消息的主张，这使我国代表团深受鼓舞。联合国的新闻工作必须用来为涉及种族隔离及种族歧视的问题制造世界舆论。满足于决议的通过而忽视促进大会所同意的种种见解的必要性是不够的。在种族隔离问题上，犹如在殖民主义和人权问题上一样，联合国的新闻工作必须用来最积极地传播联合国消息。

32. 特别政治委员会向大会建议的所有有关种族隔离的决议草案都是根据或参照种族隔离问题特别委员会的报告[A/8422和Corr.1]中提出的种种提案而草拟的。这些草案通过后，特别委员会在一九七二年势必要有一个相当宏大的工作计划。我愿意向大会保证：特别委员会一定会以它惯常的慎重态度，竭尽全力完成这些额外任务。当然，特别委员会的成功大部分有赖于各国政府、各组织、工会、宗教团体、国际新闻社、教育机关的合作，最后但并非最不重要的是，有赖于联合国秘书处卓越的合作。

33. 委员会深信，如同过去一样，它可以依赖各方面的合作；同时深信，为了未来，各方面都会加倍努力以求在下一年取得相当的进展。

34. **主席：**我现在请希望在表决之前说明投票理由的代表发言。

35. **斯科特先生(新西兰)：**当关于禁运武器的决议草案在特别政治委员会里提付表决时，新西兰代表团投了弃权票。我们在说明投票理由时，对执行部分第2段保留了我们的立场，因为我们认为这一段企图解释安全理事会第282(1970)号决议。新西兰代表团仍坚持这项保留，但我们打算支持关于禁运武器的第二A项决议草案，以强调新西兰严格遵守不许把武器卖给南非的禁令。

36. **隆盖斯泰先生(比利时)：**我国代表团没有及时接到投票的指示，所以当时在委员会里不得不对关于工会的第二H项决议草案投弃权票。我们现在将投票赞成这项决议草案。不过，我们认为这项决议草案应在国际劳工组织的职权范围以内，而不是在联合国的职权范围以内。

37. 我国代表团虽然支持决议草案执行部分第1段内向各工会组织发出的种种呼吁，但是打算让比利时各工会有充分的自由去评价反种族隔离运动的目标和它们参与这项运动的适合性。换句话说，我国代表团对整个决议草案所投的赞成票决不能被解释为我国政府将设法使比利时各工会接受大会的呼吁，因为这是要它们作为自主机关对呼吁作出反应的。

38. 总的说来，我国代表团对大会放弃职权向非宪章第十条所规定的机构提出建议表示遗憾，依该条规定，大会应向联合国会员国或安全理事会或同时兼向两者提出建议。

39. 最后，我国代表团也将投票赞成有关班图斯坦的第二E项决议草案，对这草案我们在委员会投了弃权票。这并不是说我们的保留消失了。在我们看来，大会不能在十一月九日通过了第2764(XXVI)号决议，把种族隔离作为违背良心和人类尊严的罪行之后，今天又自相矛盾地同意另一个决议案，把班图斯坦——这不过是种族隔离的一种表现形式——视为危害人类的罪行。然而，自从委员会表决以来，我国代表团已明白知道危害人类罪行这个名词只在序言中出现，因而不会牵涉决议草案的执行部分。因此，我们的赞成不包括序言第四、第五和第六各段；也不意味

着我们从现在起准备接受第三委员会最近送交人权委员会的关于种族隔离的公约草案[A/8542, 第 32 段]。

40. 姆贝基亚尼先生(马拉维):在这个时候我们不用说明对种族歧视和种族隔离的投票理由。我国总统访问南非共和国一事就已充分地、雄辩地和公开地向全世界说明了。我今天站在这里,是因为有些人可能会误解甚至曲解这个访问的意义。我们在特别政治委员会里听了一些对我们立场的慷慨激昂的攻击,觉得有点滑稽。有些代表企图造成我们是在为不同目标而工作这个印象。虽然我们采取的途径不一,但是他们十分清楚地知道我们都是为着共同的目标而工作的。我们知道这些代表们是了解这点的,因而我们觉得十分诧异,为什么会有这些冲动的情绪。我深信冲动的原因是他们知道我们的立场到底是正确的。没有人喜欢承认自己是错的——当他感到将来有人可能对他说:“但是我已经跟你说过了”,他就更不喜欢承认自己错了。

41. 如果这些代表们诚恳地、老老实实在地相信他们是对的,那我对他们的劝告就是:他们处理事情的方法是错误的。他们不能指望在这里或在别的地方用激动的攻击就可以改变我国代表团和我的意见,更不用说我的国家的意见了。如果他们真的深信他们的逻辑,如果他们真的不满意我们的立场,我国代表愿意在心平气和的气氛中与他们讨论。我们不愿意听人指挥,也不愿意受人欺负。但是,如果愿意摆事实讲道理,进行真正的心平气和的讨论,我们是随时准备坐下来谈的——并不是为了争取辩论积分,而是为了互相学习。我国代表团就是希望与这些代表团交谈。对于那些害怕发现自己错了的人,我们只觉得他们是可怜的,因为他们是在逃避不可能逃避的事情。

42. 马拉维对种族隔离的意见已在这里和其他地方清楚地表明过了。我们曾在伦敦、拉各斯、新加坡表明过这种意见。当我说伦敦、拉各斯和新加坡时,我都是指英联邦的首脑会议。我们也在亚的斯亚贝巴清楚地表明过这种意见。而当我说亚的斯亚贝巴时,我是指非洲统一组织。我们也在纽约这里表明过这种意见,而所谓纽约就是指联合国大会。因此,我国代表团愿意与这些代表团谈谈——那些感觉到可能发现自己是错误而只值得怜悯的代表团。

43. 或许这个事实是比较重要的:在我们感到应该发表我们意见的南非本地,在比勒陀利亚和约翰内斯堡,我们发表意见并没有少花力气。在约翰内斯堡和比勒陀利亚时,我们总统并不单单代表我们声明马拉维人民和非洲人民都不能接受种族隔离。他更进一步,通过与南非白人接触后向他们指出:在文明社会中种族隔离甚至是没有一点根据的。无论在途中,在约翰内斯堡,在比勒陀利亚,在开普敦,在他停留的旅馆里,在任何他去过的地方,他都向南非白人讲这一番话。可以这样说,当我国总统在南非的时候,无论他在那里,甚至当他发表反对种族隔离的讲话时,黑人同白人间的接触都大大增加。在种族隔离的心脏地区,第一次在公众场合大呼“自由”的正是我国总统。

44. 这样,有人可能会问:为什么我们对谴责种族歧视的种种决议投弃权票呢?我们的答案无非是,大部分这些决议都是本末倒置的。我们在这里曾经说过,其实已经说过很多次,我们认为种族隔离是一种基于恐惧的哲学——的确,它是一种恐惧的哲学。恐惧些什么呢?就是恐惧多年来一直受压迫的人民起来报复,因而剥夺他们的生计。我国代表团相信,威胁、抵制和制裁都不可能根绝恐惧心理。用枪杆子也不行,因为这些方法都只能把恐惧变为仇恨。这样并不能解决南部非洲的种种问题。

45. 联合国在感到被要求为非洲各族建立彼此的信任时,才可以开始在南部非洲做一些事情。我们有时似乎忘记我们正在处理一个多民族的社会,象一对夫妇一样,好歹是要一起生活的。固执与仇恨所引起的流血,难道这个世界还看得不够吗?我们难道一定要有意识地通过种种决议,为另一个大屠杀奠定基石吗?这些决议,说得最好是毫无效果,说得最坏只会制造冲突、不信任,甚至使数以千计——如果不是数以百万计的话——的南非人民走上可能被灭绝的道路。

46. 差不多整个独立的非洲都带有近代殖民主义的伤痕。事实上,非洲对南非白人的恐惧是有答案的。这个答案是什么?虽然非洲到处都有新近的伤痕,但是今天在我们大多数国家里,法国人和英国人真是比独立以前还多。还有,这些法国人和英国人都

比以前快乐，因为他们觉得安全多了。独立以后，没有残杀，没有抢夺我们以前主人的财产，没有大屠杀，也没有仇恨。我国代表团相信，如果南非白人了解与黑人来往并不会改变他们的肤色，也不会毁损他们的人类特性，如果他们了解在不喜欢种族隔离的国家，它们政府的工作的轮子是在正常地运转，那么他们就会开始晓得可以安心地把他们的恐惧哲学从开普敦抛到大海里去。

47. 但是，用制裁和抵制的手段可以获得这样的结果吗？一个小孩可以被打得唯命是从，但是这个孩子并不会转变。我们不能用枪瞄准一个人的头，使他屈服，然后祝贺我们自己，说已经把他心里的叛逆情绪平息下来了。我们只能与他商谈，向他证明我们有一个更好的见解。这就是为什么我们要与南非来往和对话。这个国际社会已经通过很多决议了。多年来，在这些会堂里人们已听到不少攻击种族隔离的愤慨之词。我们已经谴责了又谴责，有时甚至“强烈地谴责”，好象“谴责”这两个字本身还不够有力似的。我们还多次尝试进行抵制、孤立和制裁。现在我们有些什么呢？只有关于种族隔离的决议在数量上不断激增。南非政府还在比勒陀利亚。我们不能说由于这些增多的决议，我们声称要援助的这部分人的命运已经改善了，或将会得到改善。我国代表团声明：该是认真地重新考虑消除种族隔离的全盘战略的时候了。我们不是鼓吹要调用国际武装力量来对付南非的反抗。我们是在主张重新组合和改变策略，虽然开始这样做的时候在某些人看来似乎是一种退却。

48. 鉴于这种种原因，我国代表团不能支持这些决议草案。我们将投弃权票，同时觉得这样做是光荣的。如果这个世界组织仍然坚持尝试过而失败了的方法，那我们就没有别的选择，只有试试我们自己的方法了。到目前为止，我们尝试过的方法的种种结果都给我们以很大的鼓舞。如果能够让一个黑人与一个南非白人妇女并肩在街上走，如果可以让一个黑人与一个南非白人同桌吃饭，如果能够使一个黑人小孩坐在一个白人小孩的旁边，如果能让一个黑人在种族隔离的心脏大喊“自由”，我想你就应该坐下来深思一下，马拉维代表团所说的并不是空话。我们吁请各位先生与南非对话。或许我们的要求是太过分了，但是那里需

要的并不是武装进攻，而是一个黑人的外交进攻。我们觉得这样做会有效果。

49. **兰普尔先生**(毛里求斯)：自从中华人民共和国的代表在这个大会上取得他们的席位以来，这是我第一次发言。因此我愿意先讲一下毛里求斯代表团多么高兴地看到中华人民共和国代表和我们一起享有在联合国的合法地位。的确，自从加入联合国以来，毛里求斯一向坚持并要求中华人民共和国在联合国及其有关机构应有代表权。毛里求斯应该这样做，因为毛里求斯和中华人民共和国有着非常友好的关系。同时，毛里求斯在一九六八年独立的时候，中华人民共和国是第一个承认毛里求斯的国家。我们尤其高兴地回想起毛里求斯庆祝独立的时候，黄华大使代表中华人民共和国参加了典礼。毛里求斯代表团十分渴望与中华人民共和国代表团为世界和平、正义与进步亲密合作。

50. 虽然由于种种难以控制的原因，我国代表团并没有全部出席特别政治委员会有关南非政府种族隔离政策的辩论，也没有发言，但是我们却一直特别注意辩论的发展。

51. 虽然毛里求斯因为地理环境不得不与南非共和国进行一些贸易，但是毛里求斯是绝对反对它的种族隔离政策的。因为，正如我在十月十三日一般性辩论时所说的，象种族隔离这些制度化的种族主义形式是种族主义最恶劣的一种。毛里求斯同本大会绝大部分国家在一起，支持大会通过第 2764(XXVI)号决议，对虐待和折磨反对种族隔离者表示十分愤慨和关切，并呼吁所有国家尽力替南非境内所有人民伸张正义。

52. 今天，大会要审议的是特别政治委员会报告的第二部分，包括一些涉及种族隔离政策很多其他方面的决议草案。我国代表团支持所有这些决议草案，包括关于禁运武器的决议草案。去年，西沃萨古尔·拉姆古兰爵士在向大会〔第一八七五次会议〕的发言中谈到关于供给南非武器一事时说，或许我们可以让联合王国卖些武器给南非，纯粹作为保卫领海之用。由于这个原因，我国代表团发觉难于同意关于禁运武器的第二A项决议草案的执行部分第2段。这一

部分规定大会声明，对南非的武器禁运并不区分用作对外防御或用作对内镇压的武器。可是，我们会与南非各国代表团以及其他曾在特别政治委员会投赞成票的代表团团结在一起，投票赞成这项决议草案全文。

53. 另一方面，我们毫无保留地赞成所有其他决议草案，并建议大会一致通过它们，尤其是关于班图斯坦和关于种族隔离政策在南非造成的局势的第二 E 和二 F 项决议草案。

54. 毛里求斯作为一个多种族的国家，谴责建立班图斯坦或所谓的班图民族的作法，因为班图斯坦政策的意思是：占南非人口三分之二以上的非洲人只有居住在南非总面积百分之十三的土地上的权利，而且事实上这小部分的土地只是许多穷困、贫瘠的居留地。班图斯坦政策使成千上万的非洲人每年被迫离开城市和农业地区。这个政策也意味着，虽然南非白人人口是由荷兰、英国或其他欧洲移民后裔所组成的，但是他们可以组成一个“民族”，可是非洲人就不可以，因为他们是各个不同种族的成员。很明显，这个政策只是为了分裂南非非白人人口，以强制推行可恶的白人至上主义。毛里求斯的经验指出，来自亚洲、欧洲和非洲的不同种族都可以和睦相处，共同发展。因此我们毛里求斯人是不会理解什么种族区域法的。这条法律决定各种南非民族应该居留在哪里，以及决定南非现行的种族分类法。

55. 毛里求斯相信，在废除和屏弃这些法律和无人道的行为之前，与南非政府对话是没有意义的。据报道，在评论不应跟南非对话时，西沃萨古尔·拉姆古兰爵士曾说过：“奴隶主和奴隶之间怎能进行会话呢？只有地位相等的人才能进行对话。”我相信任何对话都应在比勒陀利亚政府代表与南非被压迫人民的领导人之间开始。毛里求斯代表团按照我国政府的这项政策，支持关于种族隔离政策在南非造成的局势的第二 F 项决议草案。

56. 贾赛先生(加纳)：我国代表团同其他代表团共同提出了大会面前大部分关于种族隔离各方面的决议草案。我们这样做，首先是因为我们相信种族隔离是邪恶的，必须彻底根除；第二是因为我们认为联合国是一个可以揭发种族隔离的邪恶，最后清除种族

隔离的有效讲坛。因此，我国代表团将会投票赞成所有要我们审议的决议草案，同时要求所有其他代表也都这样做。

57. 正如我已在这讲坛说过的，我们人类是合群的动物，不喜欢感到自己被排斥。国家也是一样，因为国家是由人组成的。如果我们可以使南非政府了解全世界都反对种族隔离，同时的确希望南非政府放弃这种邪恶的作法，我们深信南非政府是会重新考虑这个问题的。

58. 马拉维的代表说得对，我们不能希望单靠通过决议就能强迫南非政府废除种族隔离。这是很对的。但是，这是因为不是所有的国家都在执行我们的决议的各项规定。如果所有国家都执行我们的决议的各项规定，那么我国代表团深信南非是一定会被迫面对事实的。

59. 目前的局势是，没有一个国家——自然除了南非——甚至南非最坚决的同盟国葡萄牙也没有支持或承认种族隔离本质上是好的。可是，我们一方面谴责种族隔离，另一方面却向南非政府伸出欢迎之手，这样，我们能希望这些决议真的会被认真执行吗？还有，马拉维代表提出了一个很有力的论点，说我们如果跟南非对话，我们就有较大机会在种族隔离问题上影响南非走我们希望它走的方向。我国代表团也相信这一点，但是却有一点不同：到目前为止，南非政府并没有作出任何愿意废除这些邪恶行径的表示，就算是非洲各国政府愿意与南非对话，也是没有用的。

60. 人们还提出这样一点，即种族隔离是基于恐惧与歧视，这也是很对的，也是十分真实的。我国代表团相信，终止种族隔离或劝服南非政府废除种族隔离的一个办法，是我们各非洲政府尽力向南非政府证明，在南非布尔人中流传的所谓黑祸是没有意义的。我们只有向他们证明黑人大多数与黑人政府是不用害怕的，才能做到这一点。

61. 正是为了达到这个目的，我国代表团才建议，不管我们有什么分歧，我们与南非的接触应该在外交上尽可能求其正确。

62. 鉴于我指出的所有各点，我向各位代表推荐大会审议的所有决议草案，同时我请各位代表给予这

些决议草案绝大多数的赞成票,以便再次提醒南非:他们在种族隔离的荒野上是孤单的。

63. **主席:**大会现在表决特别政治委员会在其报告[A/8504/Add.1]第41段里建议的各项决议草案。

64. 我们首先表决题为“联合国南非信托基金”的第一项决议草案。

进行记录表决。

**赞成:**阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴林、巴巴多斯、比利时、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、古巴、塞浦路斯、达荷美、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、高棉共和国、科威特、阿拉伯利比亚共和国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴拿马、巴拉圭、也门民主人民共和国、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏丹、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、赞比亚。

**反对:**南非。

**弃权:**葡萄牙。

第一项决议草案以一百一十票对一票通过,一票弃权(第2774(XXVI)号决议)。<sup>①</sup>

<sup>①</sup>哥斯达黎加、捷克斯洛伐克、冰岛、利比里亚、巴基斯坦、也门和扎伊尔的代表团事后通知秘书处,希望在记录中写上它们对该决议草案投了赞成票。

65. **主席:**我们现在表决题为“武器禁运”的第二A项决议草案。

进行记录表决。

**赞成:**阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、巴林、巴巴多斯、比利时、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、达荷美、丹麦、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、高棉共和国、科威特、阿拉伯利比亚共和国、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴拿马、巴拉圭、也门民主人民共和国、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏丹、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、赞比亚。

**反对:**葡萄牙、南非。

**弃权:**澳大利亚、法国、马拉维、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

第二A项决议草案以一百零七票对两票通过,五票弃权(第2775A(XXVI)号决议)。<sup>②</sup>

66. **主席:**我们现在表决题为“关于种族隔离的教材”的第二B项决议草案。

进行记录表决。

**赞成:**阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根

<sup>②</sup>冰岛、利比里亚、巴基斯坦、也门和扎伊尔的代表团事后通知秘书处,希望在记录中写上它们对该决议草案投了赞成票。

廷、澳大利亚、奥地利、巴林、巴巴多斯、比利时、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、达荷美、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、高棉共和国、科威特、阿拉伯利比亚共和国、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴拿马、巴拉圭、也门民主人民共和国、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏丹、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、赞比亚。

**反对：**南非。

**弃权：**马拉维、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

第二B项决议草案以一百一十二票对一票通过，三票弃权(第2775 B(XXVI)号决议)。<sup>②</sup>

67. **主席：**第二C项决议草案的题目是“种族隔离问题特别委员会的工作方案”。该决议草案涉及的行政和经费问题都载于文件A/8534。

进行记录表决。

**赞成：**阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴林、巴巴多斯、比利时、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、达荷

美、丹麦、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、高棉共和国、科威特、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴拿马、巴拉圭、也门民主人民共和国、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏丹、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、赞比亚。

**反对：**南非。

**弃权：**法国、马拉维、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

第二C项决议草案以一百零八票对一票通过，五票弃权(第2775 C(XXVI)号决议)。<sup>②</sup>

68. **主席：**关于刚才通过的第2775C(XXVI)号决议，第五委员会在其载于文件A/8534的报告中已通知大会说，秘书长需要大会明确授权，才能照第二C项决议草案条款的要求，支付解放运动和反种族隔离组织的代表到联合国总部来的旅费。

69. 我可否假定大会通过这项决议就是给了秘书长这项权力呢？

会议决定如上。

70. **主席：**我现在把题为“体育运动方面的种族隔离”的第二D项决议草案交付表决。

进行记录表决。

**赞成：**阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、巴林、巴巴多斯、比利时、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞

浦路斯、捷克斯洛伐克、达荷美、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、高棉共和国、科威特、阿拉伯利比亚共和国、卢森堡、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、也门民主人民共和国、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏丹、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、赞比亚。

**反对：** 马拉维、南非。

**弃权：** 澳大利亚、中非共和国、希腊、马达加斯加、新西兰、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

第二 D 项决议草案以一百零六票对两票通过，七票弃权(第 2775 D (XXVI)号决议)。<sup>③</sup>

71. **主席：**我们现在表决题为“班图斯坦的建立”的第二 E 项决议草案。

进行记录表决。

**赞成：** 阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴林、巴巴多斯、比利时、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、达荷美、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔

瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、高棉共和国、科威特、阿拉伯利比亚共和国、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、也门民主人民共和国、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏丹、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、赞比亚。

**反对：** 葡萄牙、南非。

**弃权：** 法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

第二 E 项决议草案以一百一十票对两票通过，两票弃权(第 2775 E (XXVI)号决议)。<sup>④</sup>

72. **主席：**我们现在表决题为“种族隔离政策在南非造成的局势”的第二 F 项决议草案。

进行记录表决。

**赞成：** 阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、巴林、巴巴多斯、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、达荷美、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、几内亚、圭亚那、海地、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、阿拉伯利比亚共和国、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、尼日利

<sup>③</sup> 冰岛、利比里亚、也门和扎伊尔的代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它们对该决议草案投了赞成票。法国代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它对该决议草案投了弃权票。

<sup>④</sup> 冰岛、利比里亚、也门和扎伊尔的代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它们对该决议草案投了赞成票。

亚、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、也门民主人民共和国、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、赞比亚。

**反对：**澳大利亚、法国、葡萄牙、南非、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

**弃权：**阿根廷、奥地利、比利时、加拿大、中非共和国、丹麦、多米尼加共和国、萨尔瓦多、芬兰、危地马拉、洪都拉斯、意大利、象牙海岸、日本、卢森堡、马达加斯加、马拉维、荷兰、新西兰、挪威、西班牙、瑞典。

第二F项决议草案以八十六票对六票通过，二十二票弃权(第2775 F(XXVI)号决议)。<sup>④</sup>

73. **主席：**第二G项决议草案是涉及“传播关于种族隔离的情报”。我现在把它提付表决。

74. 该决议草案所涉及的行政和经费问题，可参看文件 A/8534。

进行记录表决。

**赞成：**阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴林、巴巴多斯、比利时、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、达荷美、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、高棉共和国、科威特、阿拉伯利比亚共和国、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、

巴拉圭、也门民主人民共和国、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏丹、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、赞比亚。

**反对：**葡萄牙、南非。

**弃权：**加拿大、法国、马拉维、荷兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

第二G项决议草案以一百零八票对两票通过，六票弃权(第2775 G(XXVI)号决议)。<sup>④</sup>

75. **主席：**我们现在表决有关“反对种族隔离的工会活动”的第二H项决议草案。

76. 该决议草案涉及的行政和经费问题载于文件 A/8534。

进行记录表决。

**赞成：**阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、奥地利、巴林、巴巴多斯、比利时、玻利维亚、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、达荷美、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、高棉共和国、科威特、阿拉伯利比亚共和国、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、也门民主人民共和国、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、苏丹、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰

兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、赞比亚。

**反对：**南非。

**弃权：**阿根廷、澳大利亚、加拿大、法国、希腊、马拉维、葡萄牙、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

第二H项决议草案以一百零四票对一票通过，九票弃权(第2775 H (XXVI)号决议)。<sup>④</sup>

77. **主席：**联合国南非信托基金主席，瑞典的奥洛夫·吕德贝克先生想就大会刚才通过的第2774 (XXVI)号决议作一简短的讲话。我现在请他发言。

78. **吕德贝克先生(瑞典)：**瑞典与智利、摩洛哥、尼日利亚和巴基斯坦都是联合国南非信托基金的董事。我非常荣幸地担任了本年度董事会的主席。

79. **主席先生，**如蒙允许，我想代表董事会对于信托基金的决议获得压倒性的支持表示满意；同时代表董事会向曾在特别政治委员会称赞信托基金董事会的工作的各国代表团表示感谢。

80. 我也要向已承诺向信托基金再捐款项或增加捐款的各国代表团表示极大的赞赏。本大会不用我来提醒，在信托基金职权范围内的南非人道方面所需要的工作已大大增加。多年来不单很多个人和家庭不断地遭受迫害和苦难，而且正如大会十一月九日通过的第2764 (XXVI)号决议所强调的，镇压之网正在网罗人口新的部分，包括宗教界领袖。

81. 目前，在恐怖行为治罪法和其他镇压性立法之下，几起政治审讯正在进行着。虽然南非政府拒绝公开被拘留者的姓名和数字，但是我们知道南非政府根据恐怖行为治罪法拘留了很多人。从事向被扣留者的家属提供法律辩护或人道援助的志愿团体，不单面临着由于南非政府敌对态度而产生的种种严重的实际问题，而且还严重地缺乏资财。纳米比亚的发展也是使人极度关切的。

82. 信托基金董事会因此不得不发出紧急和迫切的呼吁，要求各方对信托基金提供更多的捐款，以提供足够的力量补充在南非、纳米比亚和南罗得西亚

从事给予镇压性立法受害者人道援助的志愿组织的资财。我们希望所有现在的捐款者能在一九七二年考虑作出更慷慨的捐助。我们呼吁所有其他国家认真考虑现在即作出捐助，即使在某些情况下这种捐款也许必须是象征性的。

83. 信托基金董事会一向强调，信托基金的目的只是为了应付明确的、急切的人道需要。信托基金董事会无论如何不能代替联合国设法为其他联合国机构所关心的政治和社会问题寻求新的解决办法所作的努力。

84. 同时，董事会深信这种人道援助是值得进行和有益的。它不单帮助减轻苦难，而且以具体的或是象征的方式，在这个全人类极为关注的问题上表现出世界性的声援。

85. 正如种族隔离问题特别委员会——信托基金是这个委员会建议设立的——在一九六五年声明的，世界所有地区的国家和民族向遭受南非镇压性措施迫害的人们提供援助，清楚而有效地表明了国际上对这问题的关注，并且有助于抵制种族仇恨的增长。

86. 基于这种精神，我们呼吁大家更大力地支持信托基金。

87. 最后，我希望代表信托基金董事会各董事对吴丹秘书长自信托基金创立以来的不断鼓励和支持向他表示深切的感谢。

88. **主席：**我现在请想要在投票后解释投票的代表发言。

89. **阿尔瑙德先生(阿根廷)：**我国代表团愿意复述在表决这些决议案时说过的话，希望把下面一番话载入记录：阿根廷一向而且还继续反对——同时谴责——种族歧视的一切政策，尤其是种族隔离政策。在这个基础上，我们希望就大会第二十六届会议审议特别政治委员会议程项目37之后通过的十项决议提出如下的解释。

90. 在十项决议草案当中，我国代表团对八项投了赞成票，对两项投了弃权票。在索马里代表法拉赫先生和原决议草案提案国的合作和好意下，我们不单投票赞成第2764 (XXVI)号决议，而且还作出了贡献，

使它获得了差不多一致的通过。我们投票赞成关于联合国南非信托基金的第一项决议草案；我们也投票赞成关于禁运武器的第二 A 项决议草案，关于种族隔离问题教材的第二 B 项决议草案，关于工作方案的第二 C 项决议草案，关于体育运动方面的第二 D 项决议草案，关于班图斯坦的第二 E 项决议草案，和关于传播种族隔离情报的第二 G 项决议草案。

91. 正如去年一样，我们不得不在表决第二 F 项决议草案时弃权。我们原来可以投票赞成其中几段，但是非常遗憾，我们不能不对这项决议草案的全文投票弃权，因为有几段，如涉及安全理事会职权范围问题的执行部分第 13 段，使我们有些保留。

92. 此外，如在大会第二十五届会议时发生的情形一样，我们基于原则立场在表决第二 H 项决议草案时弃权，因为我们认为要在国际会议上与工会代表接触，一定要以各国政府为媒介才能实现。

93. 我们希望，这些新决议的通过将标志着朝向终止可恶的种族隔离政策前进了决定性的一步，因为这种政策违反人类尊严，严重地不断地违反载于世界人权宣言的普遍原则，同时违反联合国宪章的文字和精神。

94. 德索萨-席尔瓦先生(巴西)：我国代表团在特别政治委员会已多次声明：巴西政府不承认任何形式的种族歧视，尤其希望表达其对南非共和国种族隔离政策最正式的反。在这种情形下，我国代表团投票赞成所有提交我们表决的决议草案。可是，我希望把我们对这些文件的下述保留意见载入记录。

95. 联合国是在法律上受宪章原则与规定约束的国家所组成的一个系统，因此巴西政府对在值得赞扬的反对种族隔离斗争中越来越想通过非政府运动和非政府组织，有时甚至超越联合国宪章范围以求解决方法的倾向，颇为关注。这种倾向不单暴露了各国政府对其本身的行动能力缺乏信心，而且在我们看来，它们的实际效能也是令人怀疑的。

96. 我国代表团有保留意见的另外一点是如第二 F 项决议草案所显示的，把几个虽然地理上集中在南部非洲但本质上却是不同的问题结合在一起的倾向。我们认为这种作法会导致把政治性质不同的因素不适当地联结起来，以致使我们要解决的种种问题在各方面都趋于恶化。

97. 而且，我们认为严格遵守联合国宪章关于联合国各不同机构职权范围的各项规定，是对联合国所有会员国的一个保证。因此，大会的决议不应建议只有安全理事会有权采取的措施，因为把属于一个机构的权限不当地归属另一个机构是会引起削弱一整套决议的危险的，并使这些决议十分容易被攻击为不公正和不合法。这些意见是针对第二 A 项决议草案提出来的。

98. 关于体育运动方面的种族隔离的第二 D 项决议草案，我国代表团觉得，在某些情况下，与种族混合的运动队进行比赛，是可以构成在反种族隔离斗争中一项积极的宣传因素的。但当并不实行种族歧视的时候，完全禁止与南非进行体育活动似乎并不可取。

99. 有关传播关于种族隔离的情报的第二 G 项决议草案包含有设立民族委员会的意见。我国代表团认为，这项倡议是否有用，至少是以这样含糊的形式提出的这项倡议是否有用，看来是值得怀疑的。

100. 我们对提出来的某些措施的实际效果，特别是第二 B 项决议草案中考虑到的教科文组织教育资料袋的实际效果，也有同样的怀疑。

101. 最后，虽然实际上并无巴西人移往南非，但巴西政府不能同意第二 F 项决议草案执行部分第 9 段的各项规定，因为其中规定的种种限制是同宪法保证的所有公民的行动自由相抵触的。

中午十二时二十分散会。